

220560-2026 - Състезателна процедура

Германия – Бизнес услуги: право, маркетинг, консултиране, набиране на персонал, печат и охрана – 81321585_Outreach, publicity, and communications for the EU-Navigator for Partner Countries

OJ S 63/2026 31/03/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим - Обявление за промяна Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Електронна поща: chiara.geiger@giz.de

Правна категория на купувача: Публично предприятие, контролирано от орган на централната власт

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: 81321585_Outreach, publicity, and communications for the EU-Navigator for Partner Countries

Описание: The Team Europe Initiative (TEI) "Sustainability in Global Value Chains" is an initiative co-financed by the European Commission (EC) that supports stakeholders in partner countries of EU development cooperation - governments, businesses, civil society organizations, trade unions and workers, and multi-stakeholder initiatives - in navigating and identifying relevant information related to the requirements and opportunities presented by the Corporate Sustainability Due Diligence Directive (CSDDD). GIZ is implementing the TEI on behalf of the Federal Ministry for Economic Cooperation and Development (BMZ) as part of the sector programme "Corporate and Public Responsibility for Sustainable Supply Chains."

Background and Objective: The CSDDD entered into force on 25 July 2024 and requires large EU companies (with more than 1,000 employees and an annual turnover exceeding EUR 450 million) as well as non-EU companies with significant activities in the EU market (over EUR 450 million in EU turnover) to uphold human rights standards and carry out environmental due diligence throughout their entire value chains. Due to the strong external dimension of this Directive, numerous actors in partner countries (recipients of EU development cooperation assistance) will be affected - including governments, companies, civil society organizations, and social partners. Many of these stakeholders are either unfamiliar with the concept of corporate due diligence or view the CSDDD as a trade barrier. Furthermore, the potential benefits of the CSDDD - such as improved access to legal remedies for affected parties or competitive advantages for sustainable companies - are often not well understood. To ensure that the CSDDD is implemented in a development-oriented and collaborative manner, companies and their partner countries require specific support. In particular, small and medium-sized enterprises (SMEs) in these countries need accompanying measures to turn the implementation of the CSDDD into an opportunity. Coordination through the Team Europe Initiative The EC and several EU Member States (Belgium, Germany, France, Italy, Luxembourg, the Netherlands, and Sweden) launched the TEI to improve the coordination and

transparency of various existing EU support measures. This broad array of funding initiatives often makes it challenging for stakeholders in partner countries to locate appropriate support services. By aggregating the support available, the TEI consolidates these measures and ensures more efficient collaboration. Key Measure: EU Helpdesk "European Due Diligence Navigator" The main aim of the TEI is to establish and run the "EU Due Diligence Navigator", an EU Helpdesk. The Navigator consists of: - An online platform that presents general information on the CSDDD itself, as well as various associated support measures aimed at the target groups (key stakeholders in partner countries). - Personalized advisory services provided by a specialized team of advisors This measure is jointly financed by the EC and BMZ and is implemented by GIZ. The Navigator has the specific goal of informing stakeholders in partner countries about the requirements associated with the CSDDD and the opportunities arising from it. This is done by providing general information on the CSDDD and directing users of the Navigator to where they can find suitable support. Coordination is carried out closely with the Directorate-General for International Partnerships (DG INTPA) of the European Commission. In summary, the TEI promotes a sustainable and equitable implementation of the CSDDD in partner countries. By providing coordinated information and support services, it aims to ensure that companies and other stakeholders can leverage the requirements of the CSDDD as an opportunity for development.

Идентификатор на процедурата: 60ed26cf-d691-4915-9cb9-f43314c77171

Вътрешен идентификатор: 81321585_

Вид процедура: Договаряне с предварително публикуване на покана за участие в състезателна процедура / състезателна с договаряне

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 79000000 Бизнес услуги: право, маркетинг, консултиране, набиране на персонал, печат и охрана

Допълнителна класификация (cprv): 79411100 Консултантски услуги по развитие на стопанската дейност

2.1.2. Място на изпълнение

Град: Bonn

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

2.1.3. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 457 950,00 EUR

2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YT750M6AA# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Правно основание:

Директива 2014/24/EC

vgv -

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Неизпълнение на задълженията, установено на базата на специфични национални

основания за изключване: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG

Участие в престъпна организация: In accordance with §§ 123,124 GWB
Терористични престъпления или престъпления, които са свързани с терористични дейности: In accordance with §§ 123,124 GWB
Изпиране на пари или финансиране на тероризма: In accordance with §§ 123,124 GWB
Измами: In accordance with §§ 123,124 GWB
Корупция: In accordance with §§ 123,124 GWB
Детски труд и други форми на трафик на хора: In accordance with §§ 123,124 GWB
Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на данъци: In accordance with §§ 123,124 GWB
Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на социалноосигурителни вноски: In accordance with §§ 123,124 GWB
Нарушение на задължения в областта на екологичното право: In accordance with §§ 123,124 GWB
Нарушение на задължения в областта на социалното право: In accordance with §§ 123,124 GWB
Нарушение на задължения в областта на трудовото право: In accordance with §§ 123,124 GWB
Неплатежоспособност: In accordance with §§ 123,124 GWB
Администриране на активите от ликвидатор: In accordance with §§ 123,124 GWB
Прекратена стопанска дейност: In accordance with §§ 123,124 GWB
Аналогична на несъстоятелност ситуация съгласно националното законодателство: In accordance with §§ 123,124 GWB
Тежко професионално нарушение: In accordance with §§ 123,124 GWB
Споразумения с други икономически оператори за нарушаване на конкуренцията: In accordance with §§ 123,124 GWB
Конфликт на интереси, свързан с участието в процедурата за възлагане на обществена поръчка: In accordance with §§ 123,124 GWB
Пряко или косвено участие в подготовката на процедурата за възлагане на обществена поръчка: In accordance with §§ 123,124 GWB
Предсрочно прекратяване на договор и налагане на обезщетения или други подобни санкции: In accordance with §§ 123,124 GWB
Неверни данни, укриване на информация, непредставяне на придружаващи документи или получаване на поверителна информация във връзка с процедурата: In accordance with §§ 123,124 GWB

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: 81321585_Outreach, publicity, and communications for the EU-Navigator for Partner Countries

Описание: The call for tenders outlines a project in which GIZ engages a service provider to support the TEI team in planning, implementing, and evaluating a comprehensive communication and outreach process. The aim is to establish the helpdesk as a central resource for information and support among the relevant target groups, enhancing its reputation and sustainably increasing the demand for its services. At the core of the project is the objective to raise awareness of the helpdesk, generate interest, and ensure its continuous use. This is to be achieved by integrating the helpdesk into the work processes of the target groups, enhancing their ability to independently address challenges using its resources, and fostering long-term appreciation for the service. An increasing number of users, driven in part by recommendations from satisfied users, is another key success factor. The services outlined

in the tender are divided into two main outputs, each implemented through specific work packages. The first output involves developing a target group-specific outreach strategy along with corresponding communication materials. In close coordination with the TEI team, the service provider will define communication goals, target groups, relevant channels, and criteria for selecting test groups and multipliers. The resulting strategy, documented in an 8-10 page report, will serve as the foundation for all subsequent measures. Alongside this strategic planning, another work package is dedicated to creating communication products such as flyers, social media content, infographics, and videos. All materials must comply with the EU Global Gateway Branding Guidelines and will be continuously optimized following testing with the target groups. The second output focuses on the practical implementation of the developed strategy. This includes not only the dissemination of the communication materials but also the identification and engagement of multipliers in the key target regions-particularly in Africa, Asia, and Latin America-who will act as vital information brokers. Additionally, the service provider will organize targeted online and offline events such as webinars, stakeholder dialogues, and information sessions to facilitate direct interaction with the target groups and incorporate their feedback into the outreach process. A crucial element of the implementation phase is the establishment of feedback mechanisms through surveys, test groups, and moderated usability tests, ensuring that the measures are continuously refined based on the responses from the target audience. Monitoring and evaluation form another essential component of the project. The service provider is tasked with developing a system to continuously track the success of the outreach measures using clearly defined indicators. This system will consider both quantitative metrics-such as the number of multipliers reached, website visitor statistics, and inquiries-and qualitative feedback from the target groups. Regular reports, produced on a quarterly or biannual basis, will transparently document the progress and results, providing a basis for further strategic adjustments. Close collaboration between GIZ, the TEI team, the EU Commission, and, where applicable, BMZ is critical to the project's success. All produced materials and communication activities must adhere to the Global Gateway Branding Guidelines, and the service provider is expected to remain flexible, as the scope of outreach activities may need to be adjusted in response to dynamic, ad hoc requirements. In essence, the service provider is not only responsible for the strategic and operational implementation but must also be capable of responding swiftly to changes as the project evolves. In summary, the tender aims to establish the helpdesk as a central, indispensable service for the target groups through a combination of strategic planning, the development and dissemination of tailored communication materials, the organization of events, and continuous monitoring and evaluation. The success of the project will be measured using a range of indicators that capture both the qualitative and quantitative impact of the outreach efforts. Ultimately, the project is intended to ensure that the helpdesk is perceived as an essential resource, enabling target groups to overcome challenges independently and improving their overall work processes.

Вътрешен идентификатор: 81321585_

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (срв): 79000000 Бизнес услуги: право, маркетинг, консултиране, набиране на персонал, печат и охрана

Допълнителна класификация (срв): 79411100 Консултантски услуги по развитие на стопанската дейност

Варианти:

Описание на опциите: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.2. Място на изпълнение

Град: Bonn

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

5.1.3. Очаквана продължителност

Срок: 24 Месеци

5.1.4. Подновяване

Максимален брой подновявания: 2

Друга информация за подновявания: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Не се изисква

Проект за възлагане на обществена поръчка, финансиран изцяло или частично със средства от ЕС

Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП): да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да

Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Намаление на екологичното въздействие

Описание: siehe ToR

Цел на стратегическите обществени поръчки: Постигане на социални цели

Описание: siehe ToR

Подход за намаляване на въздействието върху околната среда: Преход към кръгова икономика, Предотвратяване и контрол на замърсяването

Социална цел, чието постигане се насърчава: Равенство между половете, Надлежна проверка по отношение на правата на човека в световните вериги на доставките, Справедливи условия на труд, Друго

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of subcontractors (if applicable)

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: EN-A2: Conditions for the reduction of candidates (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): If we receive more than 7 requests to participate, we will make a selection on the basis of the criteria laid out in the procurement documents and invite tenders only from the 7 candidates with the highest scores. We reserve the right to cancel the procurement procedure if we receive fewer than 2 requests to participate. Weighted criteria for the selection of candidates: 1. Technical experience (85%) - Development of communication or outreach strategies 20% - Inclusive and participatory methods (i.e. actively engaging stakeholders) 20% - Organization and management of digital and physical events in partner countries of EU development cooperation 15% - Graphic design, video production/editing, web design, creation of visuals for social media for clients 15% - Design and implementation of M&E systems for projects, programs or multistakeholder initiatives 15% . Experience of development projects (at least 50% ODA-financed) 15%

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of 70000,00 EUR. 2. At least 5 reference projects in the technical field Outreach in HR EED (human rights and environmental due diligence) and thereof at least 3 reference projects in in Africa and/or Latin America and/or Asia and/or West Balkans in the last 36 months.

Критерий: Среден годишен оборот

Описание на критерия за подбор: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 500.000,00 EUR.

Критерий: Други икономически или финансови изисквания

Описание на критерия за подбор: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Teilnahmeantrag; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 5 persons.

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: Assessment of technical eligibility / weighted criteria for the selection of candidates - If we receive more than 6 requests to participate, we will make a selection on the basis of the criteria laid out in the procurement documents and invite tenders only from the 6 candidates with the highest scores. We reserve the right to cancel the procurement procedure if we receive fewer than 2 requests to participate. Weighted criteria for the selection of candidates: 1. Technical experience (60%) - Pooled Procurement 12% - Regulatory Harmonisation 12% - Pharmaceutical Manufacturing 12% - Sexual and Reproductive Health and Rights 12% - Pharmaceutical Value Chain Development 12% 2. Regional experience (20%) - Regional experience in Southern Africa 3. Experience of development projects (at least 50% ODA-financed) (20%)

Критериите ще бъдат използвани за подбор на кандидатите, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата

Тегло (процентен дял, точна величина): 100,00

Информация за втория етап на двуетапна процедура:

Минимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 7

Максимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 7
Процедурата ще бъде извършена на няколко последователни етапа. На всеки етап може да бъдат отстранени някои участници
Купувачът си запазва правото да възложи поръчката въз основа на първоначалните оферти без допълнително договаряне

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Preis

Описание: Price criteria for "Bestangebots-Quotienten-Methode"

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (точки, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 30

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Описание: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit einer fachlichen Bewertung von über 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (точки, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 70

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung (inkl. Mindbed.)

Описание: Zur Ermittlung des wirtschaftlichsten Bieters wird hier von der Vergabestelle die erreichte Gesamtpunktzahl nach fachlicher Wertung eingetragen. Es werden nur Angebote mit einer fachlichen Bewertung von über 500 Punkten gewertet. Fachliche Angebote mit weniger Punkten scheiden als fachlich ungeeignet aus.

Категория на критерия за възлагане с праг: Минимална оценка

Число, свързано с критерия за възлагане: 500

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: английски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 23/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00)
източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YT750M6AA/documents>

Ad hoc канал за комуникация:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YT750M6AA>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия на процедурата:

Очаквана дата на изпращане на поканите за представяне на оферти: 05/05/2026

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRY6YT750M6AA>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: английски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено
Краен срок за получаване на заявления за участие: 30/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00)
източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача някои липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: да

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammern des Bundes

Информация за крайните срокове за преразглеждане: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1. the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Организация, която получава заявленията за участие: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Регистрационен номер: 993-80072-52

Пощенски адрес: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Град: Eschborn

Пощенски код: 65760

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Държава: Германия

Електронна поща: chiara.geiger@giz.de

Телефон: +49 6196794465

Факс: +49 6196791115

Интернет адрес: <https://www.giz.de>

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която получава заявленията за участие

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Vergabekammern des Bundes

Регистрационен номер: 022894990

Пощенски адрес: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Град: Bonn

Пощенски код: 53113

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: vk@bundeskartellamt.bund.de

Телефон: +49 2289499-0

Факс: +49 2289499-163

Интернет адрес: <https://www.bundeskartellamt.de>

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

8.1. ORG-0003

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Телефон: +49228996100

Роли на тази организация:

TED eSender

10. Промяна

Версия на предишното обявление, което трябва да бъде променено

:

be650045-d36f-40b7-a295-185053f64b50-01

Основна причина за промяната

:

Поправка на грешки, допуснати от купувача

Описание

:

Adaption of the CPV-Code

10.1. Промяна

Идентификатор на раздела: PROCEDURE

Описание на промените: Correction to - 79000000-4 - 79411100-9

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: b2cef414-7986-43d3-9096-dbfad9c4a8a7 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 30/03/2026 10:38:42 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: английски

Номер на публикуване на обявлението: 220560-2026

Номер на броя на ОВ S: 63/2026

Дата на публикуване: 31/03/2026